

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EF) nr. 1572/96 af 6. august 1996 om anvendelse af en minimumsimporth pris for visse bær med oprindelse i Ungarn og Polen ..... 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1573/96 af 6. august 1996 om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes..... 4
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1574/96 af 6. august 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 5
- ★ **Kommissionens direktiv 96/39/EF af 19. juni 1996 om ændring af Rådets direktiv 93/75/EØF om mindstekrav til skibe, som er på vej til eller fra Fællesskabets søhavne med farligt eller forurenende gods<sup>(1)</sup>..... 7**
- ★ **Kommissionens direktiv 96/40/EF af 25. juni 1996 om etablering af en fælles model til et identitetskort for skibsinspektører, der udfører havnestatskontrol<sup>(1)</sup> ..... 8**

#### II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

##### Rådet

96/479/EF:

- ★ **Rådets afgørelse af 25. juli 1996 om beskikkelse af et medlem af Regionsudvalget..... 10**

96/480/EF:

- ★ **Rådets beslutning af 23. juli 1996 om bemyndigelse af Kongeriget Spanien til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik indtil den 7. marts 1997 ..... 11**

<sup>(1)</sup> Tekst af betydning for EØS

96/481/EF:	
* Rådets beslutning af 23. juli 1996 om bemyndigelse af Den Portugisiske Republik til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik indtil den 7. marts 1997 .....	12
Kommissionen	
96/482/EF:	
* Kommissionens beslutning af 12. juli 1996 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fjerkræ og rugeæg fra tredjelande, bortset fra strudsefugle og strudseæg, herunder krav om sundhedsforanstaltninger efter indførsel (¹).....	13
96/483/EF:	
* Kommissionens beslutning af 12. juli 1996 om listen over tredjelande, der er berettigede til at benytte modellen til sundhedscertifikater ved indførsel til Fællesskabet af levende fjerkræ og rugeæg, bortset fra strudsefugle og strudseæg, som fastsat i beslutning 96/482/EF (¹).....	28

---

(¹) Tekst af betydning for EØS

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1572/96

af 6. august 1996

om anvendelse af en minimumsimportpris for visse bær med oprindelse i Ungarn og Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1988/93 af 19. juli 1993 om ordningen med minimumsimportpriser for visse røde frugter med oprindelse i Ungarn, Polen, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Rumænien og Bulgarien<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 780/96 af 29. april 1996 om fastsættelse af minimumsimportpriser for markedsåret 1996/97 for visse bær med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien og Bulgarien<sup>(2)</sup> angives for de berørte produkter de mindstepriser, som skal anvendes fra 1. maj 1996;

ifølge artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2140/93 af 28. juli 1993 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med minimumsimportpriser for visse bær med oprindelse i Ungarn, Polen, Tjekkiet og Slovakiet og om fastsættelse af de minimumsimportpriser, der skal anvendes indtil den 30. april 1994<sup>(3)</sup>, skal Kommissionen vedtage de fornødne nye foranstaltninger, hvis bestemte kriterier ikke er overholdt;

af de oplysninger, som Kommissionen har modtaget for en ny tougersperiode, fremgår det klart, at et af kriterierne, når importmængderne og -priserne tages i betragtning, ikke er opfyldt for så vidt angår friske hindbær med oprindelse i Ungarn og Polen; på grund af sagens hastende karakter bør der derfor straks indføres udligningsafgifter for en periode på to måneder for disse produkter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved indførsel til Fællesskabet af produkter, der er nævnt i bilaget, og som har oprindelse i Ungarn og Polen, opkræves der for de angivne perioder en udligningsafgift, der svarer til forskellen mellem den minimumsimportpris, som er fastsat i bilaget til forordning (EF) nr. 780/96, og importprisen.

*Artikel 2*

1. Minimumsimportprisen er ikke overholdt, når importprisen udtrykt i valutaen i den medlemsstat, hvor produktet overgår til fri omsætning, er lavere end den minimumsimportpris, der gælder den dag, hvor angivelsen til fri omsætning godkendes.

2. Importprisen er sammensat af følgende elementer:

- a) fob-prisen i oprindelseslandet
- b) transport- og forsikringsomkostninger indtil det sted, hvor produkterne kommer ind i Fællesskabets toldområde.

3. I stk. 2 forstås ved fob-pris den pris, der er betalt eller skal betales for den mængde produkter, der indgår i et parti, inklusive omkostningerne ved lastning af partiet i et transportmiddel på et afsendelsessted i oprindelseslandet, og andre omkostninger, der påløber i dette land. Fob-prisen indbefatter ikke omkostninger ved eventuelle tjenesteydelser fra sælgers side efter det tidspunkt, hvor produkterne er lastet i transportmidlet.

4. Betaling af prisen til sælger skal finde sted senest tre måneder efter den dato, hvor angivelsen til fri omsætning blev godkendt af toldmyndighederne.

5. Er de i stk. 2 omhandlede elementer udtrykt i en anden valuta end importmedlemsstatens, finder bestemmelserne om ansættelse af varens toldværdi anvendelse, når denne valuta omregnes til importmedlemsstatens valuta.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 182 af 24. 7. 1993, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 106 af 30. 4. 1996, s. 20.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 98.

*Artikel 3*

1. Myndighederne sammenligner ved toldbehandlingen med henblik på produkternes overgang til fri omsætning for hver sending importprisen med minimumsimportprisen.

2. Importprisen anføres i angivelsen til fri omsætning, og angivelsen skal være ledsaget af alle de dokumenter, der er nødvendige for at kontrollere prisen.

3. Hvis

- a) den faktura, der fremlægges for toldmyndighederne, ikke er udfærdiget af eksportøren i produkternes oprindelsesland, eller
- b) myndighederne ikke finder det godtgjort, at den i angivelsen anførte pris er den egentlige importpris, eller
- c) betaling ikke har fundet sted inden for den i artikel 2, stk. 4, fastsatte frist

træffer myndighederne de nødvendige foranstaltninger til fastlæggelse af importprisen, idet der bl.a. tages hensyn til importørens pris ved videresalg.

*Artikel 4*

Importøren opbevarer bevis for, at han har betalt sælger. Beviset og alle handelsdokumenter såsom fakturaer, kontrakter og korrespondance vedrørende køb og salg af produkterne skal være tilgængelige for toldmyndighederne i tre år med henblik på kontrol.

*Artikel 5*

1. Denne forordning gælder ikke for produkter, for hvilke det bevises, at de forlod oprindelseslandet inden datoen for anvendelsen af minimumsprisen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. august 1996.

2. Det skal over for myndighederne godtgøres, at den i stk. 1 omhandlede betingelse er opfyldt.

Myndighederne kan dog antage, at produkterne har forladt oprindelseslandet inden datoen for denne forordnings offentliggørelse, hvis et af følgende dokumenter fremlægges:

- ved sø- eller flodtransport: et konnossement, hvoraf det fremgår, at lastning har fundet sted inden nævnte dato
- ved jernbanetransport: et fragtbrev, som jernbaneselskabet i afsendelseslandet har accepteret inden nævnte dato
- ved transport ad landevej: i tilfælde af vejtransport fragtaftale ad landevej (CMR) eller et andet transportdokument, der er udfærdiget i oprindelseslandet inden nævnte dato
- ved transport med fly: et luftfragtkonnossement, hvoraf det fremgår, at luftfartsselskabet har modtaget produkterne inden nævnte dato.

3. Bestemmelserne i stk. 1 og 2 finder kun anvendelse, såfremt angivelsen til fri omsætning er blevet accepteret af toldmyndighederne senest 25 dage efter begyndelsen af anvendelsen af minimumsprisen pr. indført parti af hvert af de pågældende produkter.

*Artikel 6*

Kommissionens forordning (EF) nr. 1994/94 <sup>(1)</sup> ophæves.

*Artikel 7*

Denne forordning træder i kraft den 7. august 1996.

*På Kommissionens vegne*

Hans VAN DEN BROEK

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 200 af 3. 8. 1994, s. 19.

*BILAG*

KN-kode	Varebeskrivelse	Taric-kode	Anvendelsesperiode
ex 0810 20 10	Hindbær, til forarbejdning	0810 20 10*10	7. august — 6. oktober 1996

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1573/96

af 6. august 1996

om midlertidig suspension af udstedelsen af eksportlicenser for visse mejeriprodukter og om fastsættelse af, i hvilket omfang indgivne ansøgninger om eksportlicenser kan imødekommes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

oste og for de produkter, for hvilke ansøgninger er til  
behandling, bør suspenderes midlertidigt —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68  
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk  
og mejeriprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens  
forordning (EF) nr. 2931/95 <sup>(2)</sup>,

*Artikel 1*

1. Udstedelse af eksportlicenser for mejeriprodukter  
henhørende under KN-kode 0406 30, 0406 90 07,  
0406 90 12, 0406 90 23, 0406 90 63, 0406 90 78 og  
0406 90 87 suspenderes den 7. august 1996.

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
1466/95 af 27. juni 1995 om særbestemmelser for anvæn-  
delsen af eksportrestitutioner for mælk og mejeripro-  
dukter <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 1315/96 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 8, stk. 3, og

2. Licensansøgninger, der er indgivet den 31. juli 1996,  
og som er under behandling, og for hvilke udstedelse  
skulle finde sted fra den 7. august 1996 godkendes.

ud fra følgende betragtning:

3. Medmindre andet er bestemt i nærværende forord-  
ning, anvendes bestemmelserne i artikel 8, stk. 1 i forord-  
ning (EF) nr. 1466/95. Ansøgninger indgivet den 2., 5. og  
6. august 1996 om licenser, som nu er til behandling, og  
som skulle have ført til udstedelse af licenser fra den 9.  
august 1996, imødekommes, bortset fra ansøgninger for  
produkter nævnt i stk. 1.

Udstedelsen af de licenser, der er ansøgt om for visse oste,  
vil føre til en overskridelse af de maksimale mængder, der  
kan udføres med restitutioner for den pågældende tolvmå-  
nedersperiode; udstedelsen af eksportlicenser for disse

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. august 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. august 1996.

*På Kommissionens vegne*

Hans VAN DEN BROEK

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 144 af 28. 6. 1995, s. 22.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 170 af 9. 7. 1996, s. 20.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1574/96

af 6. august 1996

## om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. august 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. august 1996.

*På Kommissionens vegne*

Christos PAPOUTSIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. august 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode (*)	Fast importværdi
0702 00 35	052	69,4		388	86,5
	060	80,2		400	67,8
	064	70,8		404	63,6
	066	60,3		416	72,7
	068	80,3		508	113,5
	204	86,8		512	105,8
	208	44,0		524	100,3
	212	97,5		528	65,5
	624	95,8		624	86,5
	999	76,1		728	107,3
ex 0707 00 25	052	62,4	800	164,6	
	053	156,2	804	86,0	
	060	61,0	999	90,9	
	066	53,8	0808 20 57	039	104,1
	068	69,1		052	76,7
	204	144,3	064	72,5	
	624	87,1	388	73,0	
	999	90,6	400	70,4	
0709 90 79	052	54,3	512	86,2	
	204	77,5	528	132,9	
	412	54,2	624	79,0	
	624	151,9	728	115,4	
0805 30 30	999	84,5	800	84,0	
	052	131,9	804	73,0	
	204	88,8	999	87,9	
	220	74,0	0809 20 69	052	210,4
	388	66,7		061	182,0
	400	68,2	064	137,1	
	512	54,8	066	73,7	
	520	66,5	068	91,0	
	524	64,5	400	234,4	
	528	58,3	600	94,9	
	600	96,5	616	145,9	
	624	48,9	624	63,7	
	999	74,5	676	166,2	
	0806 10 40	052	81,3	999	139,9
064		75,6	0809 30 41, 0809 30 49	052	88,0
066		49,4		220	121,8
220		110,8	624	106,8	
400		156,3	999	105,5	
412		135,8	0809 40 30	052	78,8
508		307,2		064	68,5
512		186,0		066	66,5
600		95,1	068	61,2	
624		78,6	400	143,5	
999	127,6	624	180,4		
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	121,0	676	68,6	
	052	64,0	999	95,4	
	064	78,6			
	070	90,2			
	284	72,1			

(\*) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 16). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.



## KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/39/EF

af 19. juni 1996

om ændring af Rådets direktiv 93/75/EØF om mindstekrav til skibe, som er på vej til eller fra Fællesskabets søhavne med farligt eller forurenende gods

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 93/75/EØF af 13.  
september 1993 om mindstekrav til skibe, som er på vej  
til eller fra Fællesskabets søhavne med farligt eller forure-  
nende gods<sup>(1)</sup>, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 93/75/EØF, artikel 2, litra e), f), g)  
og h), forstås i direktivet ved Marpol-konventionen,  
IMDG-koden, IBC-koden og IGC-koden disse tekster,  
således som de er udformet ved direktivets vedtagelse;siden direktiv 93/75/EØF trådte i kraft er Marpol-konven-  
tionen, IMDG-koden, IBC-koden og IGC-koden blevet  
ændret; ændringerne til Marpol-konventionen, som er  
vedtaget ved IMO-resolution MEPC.55(33) trådte i kraft  
den 2. august 1994; ændring nr. 27-1994 til IMDG-koden  
skulle gennemføres af de regeringer, der er medlemmer af  
IMO, senest den 1. januar 1995; ændringerne til IBC-  
koden, vedtaget ved resolution MEPC.55(33) og  
MSC.28(61), og til IGC-koden, vedtaget ved resolution  
MSC.30(61), trådte i kraft den 1. juli 1994;

disse ændringer bør indarbejdes i direktivet;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-  
stemmelse med udtalelse fra det i direktiv 93/75/EØF,  
artikel 12, omhandlede udvalg —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*I artikel 2, litra e), f), g) og h) i direktiv 93/75/EØF ændres  
udtrykket »således som den er udformet ved direktivetsvedtagelse« til udtrykket »således som den er udformet  
den 1. januar 1996«.*Artikel 2*1. Medlemsstaterne vedtager de nødvendige love og  
administrative bestemmelser for at efterkomme dette  
direktiv senest tolv måneder efter dets bekendtgørelse. De  
underretter straks Kommissionen herom.Når medlemsstaterne vedtager disse love og  
administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvis-  
ning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen  
ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for  
denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten  
til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det  
område, der er omfattet af dette direktiv.*Artikel 3*Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offent-  
liggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 1996.

*På Kommissionens vegne*

Neil KINNOCK

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 247 af 5. 10. 1993, s. 19.

## KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/40/EF

af 25. juni 1996

om etablering af en fælles model til et identitetskort for skibsinspektører, der udfører havnestatskontrol

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 95/21/EF af 19. juni 1995 om håndhævelse overfor skibe, der anløber Fællesskabets havne og sejler i farvande under medlemsstaternes jurisdiktion, af internationale standarder for skibes sikkerhed, for forureningsforebyggelse samt for leve- og arbejdsvilkår ombord (havnestatskontrol)<sup>(1)</sup>, navnlig artikel 12, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets direktiv 95/21/EF fastsætter, at der skal etableres en fælles model til et identitetskort for skibsinspektører, der udfører havnestatskontrol;

dette identitetskort skal mindst indeholde følgende oplysninger: den udstedende myndighed, indehaverens fulde navn, foto af indehaveren, indehaverens underskrift, samt en erklæring om, at indehaveren er bemyndiget til at udføre inspektioner i henhold til de nationale love, som er vedtaget i henhold til direktivet;

identifikationskortet skal indeholde en oversættelse til engelsk, hvis dette ikke er det anvendte hovedsprog, så det kan tjene til at identificere inspektøren over for skibsfører og besætning;

identifikationskortets nøjagtige format kan overlades til medlemsstaterne;

foranstaltningerne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 12 i Rådets direktiv 93/75/EØF<sup>(2)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*

Identitetskortet, i henhold til artikel 12, stk. 4 i Rådets direktiv 95/21/EF, skal opfylde kravene i bilaget.

*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne vedtager de nødvendige love og administrative bestemmelser for at efterkomme dette direktiv senest den 1. februar 1997. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 3*

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juni 1996.

*På Kommissionens vegne*

Neil KINNOCK

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 157 af 7. 7. 1995, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 247 af 5. 10. 1993, s. 19.

*BILAG***KRAV TIL IDENTITETSKORT FOR INSPEKTØRER, DER UDFØRER HAVNESTATSKONTROL**

(i henhold til artikel 12, stk. 4 i direktiv 95/21/EF)

Identitetskortet skal mindst indeholde følgende oplysninger:

- a) Den udstedende myndighed
- b) Indehaverens fulde navn
- c) Nyt foto af indehaveren
- d) Indehaverens underskrift
- e) En erklæring om, at indehaveren er bemyndiget til at udføre inspektion i henhold til de nationale love, der er vedtaget i henhold til dette direktiv.

Hvis hovedsproget på identitetskortet ikke er engelsk, skal det indeholde en oversættelse til engelsk.

Identitetskortets format fastsættes af de kompetente myndigheder.

---

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 25. juli 1996

om beskikkelse af et medlem af Regionsudvalget

(96/479/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 198 A,

under henvisning til Rådets afgørelse 94/65/EF af 26. januar 1994<sup>(1)</sup> og 95/15/EF af 23. januar 1995<sup>(2)</sup> om beskikkelse af medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget,

i betragtning af, at en plads som medlem af og fire pladser som suppleanter til udvalget er blevet ledige, efter at medlemmet Monica Andersson og suppleanterne Christina Tallberg, Georg Kerschbaumer, Luis Planas Puchades og Antonio Castro Córdoba er trådt tilbage, hvilket Rådet blev underrettet om henholdsvis den 21. december 1995, den 3. juni 1996, den 12. juni 1996, den 8. juli 1996 og den 15. juli 1996,

under henvisning til indstillingerne fra den svenske, den østrigske og den spanske regering —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

1. Christina Tallberg beskikkes som medlem af Regionsudvalget som efterfølger for Monica Andersson for den

resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

2. Ann Beskow beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Christina Tallberg for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.
3. Ernst Woller beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Georg Kerschbaumer for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.
4. Carlos Yáñez-Barnuevo García beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Luis Planas Puchades for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.
5. Francisco Aznar Vallejo beskikkes som suppleant til Regionsudvalget som efterfølger for Antonio Castro Córdoba for den resterende del af dennes mandatperiode, dvs. indtil den 25. januar 1998.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1996.

*På Rådets vegne*

H. COVENEY

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 31 af 4. 2. 1994, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 25 af 2. 2. 1995, s. 20.

## RÅDETS BESLUTNING

af 23. juli 1996

**om bemyndigelse af Kongeriget Spanien til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik indtil den 7. marts 1997**

(96/480/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 167, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Aftalen vedrørende de gensidige fiskeriforbindelser mellem regeringen for Kongeriget Spanien og regeringen for Den Sydafrikanske Republik, som blev undertegnet den 14. august 1979, trådte i kraft den 8. marts 1982 for en første periode på ti år; aftalen forbliver derefter i kraft på ubestemt tid, såfremt den ikke opsiges med tolv måneders varsel;

i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 167, stk. 2, berøres de rettigheder og forpligtelser, der følger af fiskeriaftaler, som Kongeriget Spanien har indgået med tredjelande, ikke i den periode, hvor bestemmelserne i disse aftaler opretholdes midlertidigt;

i medfør af artikel 167, stk. 3, i nævnte akt vedtager Rådet inden udløbet af de fiskeriaftaler, som Kongeriget Spanien har indgået med tredjelande, passende afgørelser med henblik på videreførelse af de fiskeriaktiviteter, der

følger af nævnte aftaler, herunder eventuelt forlængelser for perioder på højst et år; ovennævnte aftale er videreført indtil den 7. marts 1996<sup>(1)</sup>;

for at undgå en afbrydelse af fiskeriaktiviteterne fra de berørte fællesskabsfartøjer bør Kongeriget Spanien bemyndiges til at videreføre nævnte aftale indtil den 7. marts 1997 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Kongeriget Spanien bemyndiges til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik, der trådte i kraft den 8. marts 1982, indtil den 7. marts 1997.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1996.

*På Rådets vegne*

I. YATES

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 35.

## RÅDETS BESLUTNING

af 23. juli 1996

om bemyndigelse af Den Portugisiske Republik til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik indtil den 7. marts 1997

(96/481/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 354, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Aftalen vedrørende de gensidige fiskeriforbindelser mellem regeringen for Den Portugisiske Republik og regeringen for Den Sydafrikanske Republik, som blev undertegnet den 9. april 1979, trådte i kraft samme dag for en første periode på ti år; aftalen forbliver derefter i kraft på ubestemt tid, såfremt den ikke opsiges med tolv måneders varsel;

i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 354, stk. 2, berøres de rettigheder og forpligtelser, der følger af fiskeriaftaler, som Den Portugisiske Republik har indgået med tredjelande, ikke i den periode, hvor bestemmelserne i disse aftaler opretholdes midlertidigt;

i medfør af artikel 354, stk. 3, i nævnte akt vedtager Rådet inden udløbet af de fiskeriaftaler, som Den Portugisiske Republik har indgået med tredjelande, passende afgørelser med henblik på videreførelse af de fiskeriaktiviteter, der

følger af nævnte aftaler, herunder eventuelt forlængelse for perioder på højst et år; ovennævnte aftale er videreført indtil den 7. marts 1996<sup>(1)</sup>;

for at undgå en afbrydelse af fiskeriaktiviteterne fra de berørte fællesskabsfartøjer bør Den Portugisiske Republik bemyndiges til at videreføre nævnte aftale indtil den 7. marts 1997 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Den Portugisiske Republik bemyndiges til at videreføre aftalen om de gensidige fiskeriforbindelser med Den Sydafrikanske Republik, der trådte i kraft den 9. april 1979, indtil den 7. marts 1997.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1996.

*På Rådets vegne*

I. YATES

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 36.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. juli 1996

om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fjerkræ og rugeæg fra tredjelande, bortset fra strudsefugle og strudseæg, herunder krav om sundhedsforanstaltninger efter indførsel

(Tekst af betydning for EØS)

(96/482/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg samt for indførsel heraf fra tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 23, stk. 1, artikel 24 og artikel 26, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF<sup>(2)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Der blev ved Kommissionens beslutning 95/233/EF<sup>(3)</sup> fastlagt en liste over tredjelande, hvorfra indførsel af levende fjerkræ og rugeæg principielt er tilladt;

de lande eller dele deraf, der er opført på denne liste, har givet tilstrækkelige garantier til at blive betragtet som fri for aviær influenza og Newcastle disease i henhold til Kommissionens beslutning 93/342/EØF<sup>(4)</sup>, ændret ved beslutning 94/438/EF<sup>(5)</sup>;

der må derfor fastsættes generelle og særlige dyresundhedsbetingelser samt bestemmelser om de krævede sundhedscertifikater ved indførsel af levende fjerkræ eller

rugeæg; desuden må der fastsættes metoder for prøveudtagning og test; samtlige krav bør mindst svare til kravene i direktiv 90/539/EØF og eventuelle gennemførelsesbeslutninger for handel inden for EF;

ved Kommissionens beslutning 96/483/EF<sup>(6)</sup> er der fastsat en liste over tredjelande, der er berettigede til at benytte de ved nærværende beslutning fastlagte certifikater;

ydermere kan betingelserne og følgelig certifikaterne være anderledes for småforsendelser af fjerkræ; betingelserne og bestemmelserne om udstedelse af certifikat for sådanne småforsendelser bør derfor fastsættes i en særskilt beslutning;

den almene sundhedssituation i tredjelandene må derfor tages i betragtning; nogle tredjelande på ovennævnte liste bør tillades med henblik på indførsel af bestemte kategorier af levende fjerkræ og rugeæg;

på grund af de biologiske forskelle mellem strudsefugle og andre fjerkræarter er det for indførsel af strudsefugle og rugeæg heraf nødvendigt at udsætte fastsættelsen af dyresundhedsbetingelser og bestemmelser om udstedelse af sundhedscertifikat, indtil Den Videnskabelige Veterinærkomité har afgivet udtalelse om risici i forbindelse med sådan indførsel;

det er under hensyntagen til vedkommende produktkategori og behovet for at undgå forringelse af den gældende sundhedsstatus på EF's område nødvendigt at fastsætte en isolations- og observationsperiode efterfulgt af klinisk undersøgelse;

Kommissionen kan til enhver tid tage denne beslutning op til fornyet overvejelse, såfremt de pågældende landes dyresundhedsstatus ændres;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 303 af 31. 10. 1990, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 156 af 7. 7. 1995, s. 76.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 137 af 8. 6. 1993, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 181 af 15. 7. 1994, s. 35.

<sup>(6)</sup> Se side 28 i denne Tidende.

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

#### VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

##### Artikel 1

1. Bestemmelserne i denne beslutning finder anvendelse på indførsel af fjerkræ og rugeæg som defineret i artikel 2, nr. 1 og 2, i direktiv 90/539/EØF bortset fra strudsefugle og rugeæg heraf.
2. Denne beslutning finder ikke anvendelse på indførsel af enkeltforsendelser på under 20 enheder fjerkræ eller rugeæg.
3. I denne beslutning gælder definitionerne i artikel 1 i beslutning 93/342/EØF i fornødent omfang.

##### Artikel 2

1. Medlemsstaterne tillader indførsel af:
  - a) avls- og produktionsfjerkræ, der opfylder kravene i modellen til sundhedscertifikat, jf. model A i bilag I, og som kommer fra tredjelande eller dele deraf, der er opført i kolonne A i bilaget til beslutning 96/483/EF
  - b) rugeæg, der opfylder kravene i modellen til sundhedscertifikat, jf. model B i bilag I, og som kommer fra tredjelande eller dele deraf, der er opført i kolonne B i bilaget til beslutning 96/483/EF
  - c) daggamle kyllinger, der opfylder kravene i modellen til sundhedscertifikat, jf. model C i bilag I, og som kommer fra tredjelande eller dele deraf, der er opført i kolonne C i bilaget til beslutning 96/483/EF
  - d) slagtefjerkræ og fjerkræ til genopbygning af fuglevildtbestande, der opfylder kravene i modellen til sundhedscertifikat, jf. model D i bilag I, og som kommer fra tredjelande eller dele deraf, der er opført i kolonne D i bilaget til beslutning 96/483/EF

forudsat at det pågældende certifikat medfølger i behørigt udfyldt og underskrevet stand.

2. Avls- og produktionsfjerkræ, rugeæg og daggamle kyllinger skal komme fra virksomheder, som af vedkommende tredjelands kompetente myndighed er godkendt ifølge krav, der mindst svarer til kravene i bilag II til direktiv 90/539/EØF, og godkendelsen af disse virksomheder må ikke være suspenderet eller tilbagekaldt.

##### Artikel 3

1. Efter indførsel af avls- og produktionsfjerkræ eller daggamle kyllinger skal dyrene holdes på bestemmel-

sesvirksomheden i mindst seks uger regnet fra ankomstdagen eller indtil slagtedagen, hvis de slagtes inden udgangen af de seks uger.

Efter indførsel af rugeæg skal fjerkræ klækket af æggene holdes på den virksomhed, hvortil de er sendt efter klækning, i mindst tre uger regnet fra klækningsdagen.

2. I de i stk. 1 omhandlede perioder og under rugningen af æggene skal indført fjerkræ eller æg og fjerkræ af sådanne æg holdes adskilt fra fjerkræ og æg, der ikke er indført. Fjerkræ skal således holdes i huse, hvor der ikke findes andre flokke, og æg skal klækkes i særskilte inkubatorer eller klækkere.

Som undtagelse fra første afsnit kan medlemsstater tillade, at indført fjerkræ eller æg føjes til henholdsvis fjerkræ eller æg, som allerede er til stede i fjerkræhuset eller rugeren/klækkeren. I så fald begynder de i stk. 1 omhandlede perioder at løbe, når det senest indførte henholdsvis dyr eller æg er ført ind.

Fjerkræet skal i hvert fald ved udgangen af de i stk. 1 omhandlede perioder underkastes klinisk undersøgelse af en autoriseret dyrlæge, og der skal om nødvendigt udtages prøver til overvågning af deres sundhedstilstand.

De i stk. 1 omhandlede perioder skal forlænges, hvis mistanke om aviær influenza eller Newcastle disease ikke kan udelukkes.

##### Artikel 4

Hvis fjerkræet, rugeæggene og de daggamle kyllinger og/eller deres oprindelsesflokke skal underkastes test ifølge kravene i certifikaterne i bilag I, skal prøveudtagningen og selve testen foretages efter protokollerne i bilag II.

##### Artikel 5

Denne beslutning anvendes fra den 1. oktober 1996.

##### Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen



BILAG I

MODEL A

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for avls- og produktionsfjerkræ, bortset fra strudsefugle,  
bestemt til forsendelse til Det Europæiske Fællesskab

1. Afsender (fulde navn og adresse):	2. <b>SUNDHEDSCERTIFIKAT</b>  Nr. ORIGINAL
4. Modtager (fulde navn og adresse):	3.1 Oprindelsesland: 3.2 Oprindelsesregion <sup>(1)</sup> :  5. KOMPETENT MYNDIGHED: 5.1 Ministerium: 5.2 Kontor:
7. Pålæsningssted:	6. KOMPETENT LOKALMYNDIGHED:
8. Transportmiddel <sup>(2)</sup> :	10. Oprindelsesvirksomhedens adresse: 10.1 Avl <sup>(3)</sup> : 10.2 Opdræt <sup>(3)</sup> :
9.1 Bestemmelsesmedlemsstat: 9.2 Endelig bestemmelse (fulde navn og adresse):	11. Oprindelsesvirksomhedens godkendelsesnummer: 11.1 Avl <sup>(3)</sup> : 11.2 Opdræt <sup>(3)</sup> :
12. Fjerkræart:	15. Mængde (med bogstaver og tal): 15.1 Antal dyr: 15.2 Antal kasser eller bure:
13. Kategori: Racerent/bedsteforældre/forældre/hønniker/andet <sup>(3)</sup> :	c) Certifikatet skal udfyldes på pålæsningsdagen og alle angivne tidsfrister udløber den pågældende dato. d) Efter indførsel skal fjerkræet holdes i isolation på bestemmelsesvirksomheden i mindst seks uger efter artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 96/482/EF.
14. Oplysninger til identifikation af sendingen (inklusive eventuelt containerplombenummer):	
<p><b>Bemærkninger:</b></p> <p>a) Der skal udstedes et særskilt certifikat for hver sending af avls- eller brugsfjerkræ i samme kategori, transporteret i samme godsvogn, lastvogn, fly eller skib og forsendt til samme bestemmelsessted.</p> <p>b) Originaleksemplaret af certifikatet skal ledsage sendingen til grænsekontrolstedet.</p>	
<p><sup>(1)</sup> Udfyldes kun, hvis tilladelsen til udførsel til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelands område.</p> <p><sup>(2)</sup> Der angives transportmiddel og henholdsvis registreringsnummer eller -navn.</p> <p><sup>(3)</sup> Det ikke gældende bedes overstreget.</p>	

16. Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter i henhold til direktiv 90/539/EØF nedenstående:

**I. Dyrenes oprindelse**

Fjerkræet har opholdt sig på ..... område <sup>(4)</sup> i regionen ..... <sup>(1)</sup> i mindst tre måneder eller siden klækning, hvis dyrene er under tre måneder gamle. Hvis dyrene er indført til oprindelseslandet, er de indført i henhold til veterinærbetingelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i Rådets direktiv 90/539/EØF og eventuelle følgebeslutninger.

**II. Sundhedsoplysninger**

1) ..... <sup>(4)</sup>, region ..... <sup>(1)</sup> er fri for aviær influenza og Newcastle disease som defineret i beslutning 93/342/EØF.

2) Ovenfor beskrevne fjerkræ opfylder følgende krav:

- a) dyrene er blevet undersøgt i dag uden at vise noget klinisk symptom på eller give anledning til mistanke om sygdom
- b) dyrene er siden klækning eller i over seks uger holdt på følgende virksomhed, som er officielt godkendt i overensstemmelse med krav, der mindst svarer til dem i bilag II til direktiv 90/539/EØF: ..... <sup>(5)</sup>
  - i) hvis godkendelse ikke er suspenderet eller tilbagekaldt
  - ii) som ikke er underkastet restriktioner af dyresundhedsårsager
  - iii) omkring hvilken der inden for en radius på 25 km ikke har været noget udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i de sidste 30 døgn
- c) dyrene har i den i litra b) nævnte periode ikke været i kontakt med fjerkræ, der ikke opfylder kravene i dette certifikat, eller med fuglevildt
- d) dyrene har oprindelse i en flok, som
  - i) er blevet undersøgt i dag uden at vise noget klinisk symptom på eller give anledning til mistanke om sygdom
  - ii) har været underkastet et sygdomsovervågningsprogram for <sup>(6)</sup>
    - Salmonella pullorum, S. gallinarum og Mycoplasma gallisepticum (høns)
    - Salmonella arizonae, S. pullorum, S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis og M. gallisepticum (kalkuner)
    - Salmonella pullorum og S. gallinarum (perlehøns, vagtler, fasaner, agerhøns og ænder)i henhold til kapitel III i bilag II til direktiv 90/539/EØF og er ikke fundet angrebet af eller mistænkt for at være angrebet af disse agenser
  - iii) — ikke er blevet vaccineret mod Newcastle disease <sup>(6)</sup>
    - er blevet vaccineret mod Newcastle disease ved brug af: .....
    - .....
    - (vaccinenavn og -type — levende eller inaktiveret — og Newcastle diseasevirusstamme anvendt i vaccine)
    - i en alder af ..... uger <sup>(6)</sup>
  - iv) er blevet vaccineret ved brug af officielt godkendte vacciner

I en alder af	Mod

**III. Yderligere sundhedsoplysninger**

1) Såfremt sendingen er bestemt til en medlemsstat eller region, hvis sundhedsstatus er fastsat efter artikel 12, stk. 2, i direktiv 90/539/EØF <sup>(7)</sup>

a) er dyrene ikke vaccineret mod Newcastle disease og

<sup>(4)</sup> Oprindelseslandets navn.

<sup>(5)</sup> Den godkendte oprindelsesvirksomheds godkendelsesnummer.

<sup>(6)</sup> Det ikke gældende bedes overstreget.

<sup>(7)</sup> Hvis sendingen ikke er bestemt til sådanne medlemsstater eller regioner (for tiden Danmark, Irland, Finland, Sverige og for Det Forenede Kongeriges vedkommende Nordirland), overstreges garantierne i punkt III, nr. 1.

- b) de har været holdt isoleret i 14 døgn før afsendelsen enten på virksomheden eller på en karantænestation under embedsdyrlægens tilsyn. I den forbindelse må intet fjerkræ, der befinder sig på oprindelsesvirksomheden, henholdsvis karantænestationen, være blevet vaccineret mod Newcastle disease i de sidste 21 døgn før afsendelsen, og der må ikke være indsat andre dyr end dem, der indgår i sendingen, på virksomheden eller karantænestationen i samme periode; desuden må der ikke foretages vaccinationer på karantænestationen; og
- c) de har inden for 14 døgn før afsendelsen været underkastet en serologisk undersøgelse for tilstedeværelse af antistoffer mod Newcastle disease med negativt resultat.

2) Nedenstående supplerende krav, der er påbudt af bestemmelsesmedlemsstaten ifølge artikel 13 og/eller 14 i direktiv 90/539/EØF, er opfyldt:

.....  
.....

- 3) Hvis bestemmelsesmedlemsstaten er Finland eller Sverige, har avlsfjerkræet med negative resultater gennemgået test efter reglerne i Kommissionens beslutning 95/160/EF<sup>(8)</sup>.
- 4) Hvis bestemmelsesmedlemsstaten er Finland eller Sverige, har æglæggerne (produktionsfjerkræ, der holdes til at lægge spiseæg) med negative resultater gennemgået test efter reglerne i Kommissionens beslutning 95/161/EF<sup>(8)</sup>.

#### IV. Supplerende sundhedsoplysninger<sup>(9)</sup>

Selv om det ikke er forbudt i .....<sup>(4)</sup> at benytte vacciner mod Newcastle disease, der ikke opfylder de særlige krav i anden del af bilag B til beslutning 93/342/EØF, har dyrene

- a) ikke været vaccineret i de sidste tolv måneder med sådanne vacciner
- b) oprindelse i en flok, som mindst 14 døgn før afsendelsen ved kloaksvaberprøver udtaget vilkårligt fra mindst 60 dyr i hver af de berørte flokke har været underkastet en virusisolationsstest for Newcastle disease foretaget af et officielt laboratorium, uden at der er fundet aviær paramyxovirus med et intracerebralt patogenicitetsindeks (ICPI) på over 0,4 og
- c) i de sidste 60 døgn inden afsendelse ikke været i kontakt med fjerkræ, der ikke opfylder de i litra a) og b) omhandlede garantier, og
- d) været isoleret under officielt tilsyn på oprindelsesvirksomheden i 14 døgn forud for den i litra b) omhandlede periode.

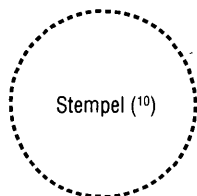
#### V. Transport

Fjerkræet bliver transporteret i kasser eller bure, der:

- a) kun indeholder fjerkræ af samme art, kategori og type, som kommer fra samme virksomhed
- b) er forsynet med oprindelsesvirksomhedens godkendelsesnummer
- c) er lukket i henhold til den kompetente myndigheds instrukser på en sådan måde, at ombytning af indholdet hindres
- d) ligesom de transportmidler, hvori de transporteres, er således udformet, at:
- i) spild af ekskrementer udelukkes og fjertab mindskes mest muligt under transporten
  - ii) visuel inspektion af fjerkræet er mulig
  - iii) rengøring og desinficering er mulig
- e) ligesom de transportmidler, hvori de befordres, er rengjort og desinficeret inden pålæsningen i henhold til myndighedens instrukser.

17. Dette certifikat er gyldigt i fem døgn.

Udfærdiget i ....., den .....



.....  
(Embedsdyrlægens underskrift)<sup>(10)</sup>

.....  
(Navn, titel og stilling med blokbogstaver)

<sup>(8)</sup> Det ikke gældende bedes overstreget.

<sup>(9)</sup> Denne garanti skal kun gives for fjerkræ med oprindelse i lande eller dele deraf, hvor artikel 4, stk. 4, i beslutning 93/342/EØF gælder. For fjerkræ med oprindelse i andre lande skal dette punkt overstreges.

<sup>(10)</sup> Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

MODEL B

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for rugeæg, bortset fra strudseæg, bestemt til forsendelse til  
Det Europæiske Fællesskab

1. Afsender (fulde navn og adresse):	2. <b>SUNDHEDSCERTIFIKAT</b>  Nr. ORIGINAL
4. Modtager (fulde navn og adresse):	3.1 Oprindelsesland: 3.2 Oprindelsesregion (1):  5. KOMPETENT MYNDIGHED: 5.1 Ministerium: 5.2 Kontor:
7. Pålæsningssted:	6. KOMPETENT LOKALMYNDIGHED:
8. Transportmiddel (2):	10. Oprindelsesvirksomhedens adresse (rugeriets fulde adresse):
9.1 Bestemmelsesmedlemsstat: 9.2 Endelig bestemmelse (bestemmelsesrugeriets fulde navn og adresse):	
12. Fjerkræart:	11. Oprindelsesvirksomhedens godkendelsesnummer:
13. Kategori: Racerent/bedsteforældre/forældre/hønniker/slagtekyllinger/ æglæggere (3):	15. Mængde (med bogstaver og tal) 15.1 Antal æg: 15.2 Antal kasser:
14.1 Oplysninger til identifikation af sendingen (inklusive eventuelt contain- nerplombenummer): 14.2 Ægmærker:	
<i>Bemærkninger:</i> a) Der skal udstedes et særskilt certifikat for hver sending af rugeæg trans- porteret i samme godsvogn, lastvogn, fly eller skib og forsendt til samme bestemmelsessted. b) Originaleksemplaret af certifikatet skal ledsage sendingen til grænsekon- trollstedet.	c) Certifikatet skal udfyldes på pålæsningsdagen og alle angivne tidsfrister udløber den pågældende dato. d) Efter klækning skal fjerkræet holdes i isolation på bestemmelsesbedriften i mindst tre uger efter artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 96/482/ EF.
(1) Udfyldes kun, hvis tilladelsen til udførsel til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelands område. (2) Der angives transportmiddel og henholdsvis registreringsnummer eller -navn. (3) Det ikke gældende bedes overstreget.	

16. Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter i henhold til direktiv 90/539/EØF nedenstående:

**I. Rugeæggenes oprindelse**

Rugeæggen kommer fra flokke, som har opholdt sig på ..... område <sup>(4)</sup> i regionen ..... <sup>(1)</sup> i mindst tre måneder. Hvis flokkene er indført til oprindelseslandet, er de indført i henhold til veterinærbetingelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i Rådets direktiv 90/539/EØF og eventuelle følgebetingelser.

**II. Sundhedsoplysninger**

1) ..... <sup>(4)</sup>, regionen ..... <sup>(1)</sup> er fri for aviær influenza og Newcastle disease som defineret i beslutning 93/342/EØF.

2) Ovenfor beskrevne rugeæg opfylder følgende krav:

a) de kommer fra flokke som:

i) er blevet undersøgt i dag uden at vise noget klinisk symptom på eller give anledning til mistanke om sygdom

ii) de er i over seks uger holdt på følgende virksomhed, som er officielt godkendt i overensstemmelse med krav, der mindst svarer til dem i bilag II til direktiv 90/539/EØF: ..... <sup>(5)</sup>

— hvis godkendelse ikke er suspenderet eller tilbagekaldt

— som ikke på afsendelsestidspunktet er underkastet restriktioner af dyresundhedsårsager

— omkring hvilken der inden for en radius på 25 km ikke har været noget udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i de sidste 30 døgn

iii) i den i nr. ii) nævnte periode ikke været i kontakt med fjerkræ, der ikke opfylder kravene i dette certifikat, eller med fuglevildt

iv) har været underkastet sygdomsovervågningsprogram for <sup>(6)</sup>

— Salmonella pullorum, S. gallinarum og Mycoplasma gallisepticum (høns)

— Salmonella arizonae, S. pullorum, S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis og M. gallisepticum (kalkuner)

— Salmonella pullorum og S. gallinarum (perlehøns, vagtler, fasaner, agerhøns og ænder)

i henhold til kapitel III i bilag II til direktiv 90/539/EØF og er ikke fundet angrebet af eller mistænkt for at være angrebet af disse agenser

v) — ikke er blevet vaccineret mod Newcastle disease <sup>(6)</sup>

— er blevet vaccineret mod Newcastle disease ved brug af: .....

(vaccinnavn og -type — levende eller inaktiveret — og Newcastle diseasevirusstamme anvendt i vaccine) i en alder af ..... uger <sup>(6)</sup>

vi) er blevet vaccineret ved brug af officielt godkendte vacciner

I en alder af	Mod

b) de er mærket som angivet i certifikatets punkt 14.2 ved brug af ..... (stempelfarve)

c) de er desinficeret ifølge mine instrukser ved brug af ..... (midlets navn og aktive stof) i ..... (tidsangivelse i minutter).

3) Æggene er indsamlet mellem den ..... og den .....  
(Dato) (Dato)

**III. Yderligere sundhedsoplysninger**

1) Såfremt sendingen er bestemt til en medlemsstat eller region, hvis sundhedsstatus er fastsat efter artikel 12, stk. 2, i direktiv 90/539/EØF, kommer rugeæggen fra flokke, som <sup>(7)</sup>

a) ikke er vaccineret mod Newcastle disease <sup>(6)</sup>

<sup>(4)</sup> Oprindelseslandets navn.

<sup>(5)</sup> Den godkendte oprindelsesvirksomheds godkendelsesnummer.

<sup>(6)</sup> Det ikke gældende bedes overstreget.

<sup>(7)</sup> Hvis sendingen ikke er bestemt til sådanne medlemsstater eller regioner (for tiden Danmark, Irland, Finland, Sverige og for Det Forenede Kongeriges vedkommende Nordirland), overstreges punkt III, nr. 1.

b) er vaccineret mod denne sygdom ved brug af en inaktiveret vaccine <sup>(6)</sup>

c) er vaccineret mod denne sygdom ved brug af en levende vaccine senest 60 døgn inden den i punkt II, nr. 3, nævnte dato <sup>(6)</sup>.

2) Følgende supplerende krav, som er pålagt af bestemmelsesmedlemsstaten efter artikel 13 og/eller 14 i direktiv 90/539/EØF, er opfyldt:

.....  
.....

#### IV. Supplerende sundhedsoplysninger <sup>(8)</sup>

Selv om det ikke er forbudt i ..... <sup>(4)</sup> at benytte vacciner mod Newcastle disease, der ikke opfylder de særlige krav i anden del af bilag B til beslutning 93/342/EØF, har det avlsfjerkræ, som rugeæggene kommer fra,

a) ikke været vaccineret i mindst tolv måneder med sådanne vacciner

b) oprindelse i en flok, som mindst 14 døgn forud for indsamling af rugeæggene ud fra kloaksvaberprøver udtaget vilkårligt fra mindst 60 dyr i hver af de berørte flokke har været underkastet en virusisolationstest for Newcastle disease foretaget af et officielt laboratorium, uden at der er fundet aviær paramyxovirus med et intracerebralt patogenicitetsindeks (ICPI) på over 0,4 og

c) i de sidste 60 døgn før indsamlingen af rugeæggene ikke været i kontakt med fjerkræ, der ikke opfylder de i litra a) og b) omhandlede garantier, og

d) været isoleret under officielt tilsyn på oprindelsesvirksomheden i 14 døgn forud for den i litra b) omhandlede periode.

#### V. Transport

1) Rugeæggene transporteres i nye engangskasser, som:

a) kun indeholder rugeæg af samme art, kategori og type, der kommer fra samme virksomhed

b) er forsynet med nedenstående angivelser:

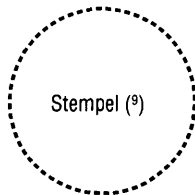
- afsendelseslandets navn
- fjerkræart
- antal æg
- kategori og produktionstype, som de er beregnet til
- produktionsvirksomhedens navn, adresse og godkendelsesnummer
- oprindelsesvirksomhedens godkendelsesnummer
- bestemmelsesmedlemsstat

c) er lukket i henhold til den kompetente myndigheds instrukser på en sådan måde, at ombytning af indholdet hindres.

2) De containere og transportmidler, hvori de i nr. 1 omhandlede kasser befordres, er rengjort og desinficeret inden pålæsningen i henhold til myndighedens instrukser.

17. Dette certifikat er gyldigt i fem døgn.

Udfærdiget i ....., den .....



.....  
(Embedsdyrlægens underskrift) <sup>(9)</sup>

.....  
(Navn, titel og stilling med blokbogstaver)

<sup>(8)</sup> Denne garanti skal kun gives for fjerkræ med oprindelse i lande eller dele deraf, hvor artikel 4, stk. 4, i beslutning 93/342/EØF gælder. For fjerkræ med oprindelse i andre lande skal dette punkt overstreges.

<sup>(9)</sup> Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

MODEL C

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for daggamle kyllinger, bortset fra strudsekyllinger,  
bestemt til forsendelse til Det Europæiske Fællesskab

1. Afsender (fulde navn og adresse):	2. <b>SUNDHEDSCERTIFIKAT</b> Nr. ORIGINAL
4. Modtager (fulde navn og adresse):	3.1 Oprindelsesland: 3.2 Oprindelsesregion (1):  5. KOMPETENT MYNDIGHED: 5.1 Ministerium: 5.2 Kontor:
7. Pålæsningssted:	6. KOMPETENT LOKALMYNDIGHED:
8. Transportmiddel (2):	10. Oprindelsesvirksomhedens adresse (rugeri):
9.1 Bestemmelsesmedlemsstat: 9.2 Endelig bestemmelse (fulde navn og adresse):	11. Oprindelsesvirksomhedens godkendelsesnummer (rugeri):
12. Fjerkræart:	15. Mængde (med bogstaver og tal): 15.1 Antal kyllinger: 15.2 Antal kasser:
13. Kategori: Racerent/bedsteforældre/forældre/hønniker/slagtekyllinger/ andet (3):	c) Certifikatet skal udfyldes på pålæsningsdagen og alle angivne tidsfrister udløber den pågældende dato. d) Efter indførsel skal fjerkræet holdes i isolation på bestemmelsesbedriften i mindst seks uger efter artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 96/482/EF.
14. Oplysninger til identifikation af sendingen (inklusive eventuelt containerplombenummer):	<p>(1) Udfyldes kun, hvis tilladelsen til udførsel til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelandets område. (2) Der angives transportmiddel og henholdsvis registreringsnummer eller -navn. (3) Det ikke gældende bedes overstreget.</p>

16. Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter i henhold til direktiv 90/539/EØF nedenstående:

**I. De daggamle kyllingers oprindelse**

De daggamle kyllinger er udklækket på ..... område <sup>(4)</sup> i regionen ..... <sup>(1)</sup>. Hvis de flokke, som rugeæggene kom fra, var indført til oprindelseslandet, blev de indført i henhold til veterinærbetingelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i Rådets direktiv 90/539/EØF og eventuelle følgebekendtgørelser.

**II. Sundhedsoplysninger**

1) ..... <sup>(4)</sup>, regionen ..... <sup>(1)</sup> er fri for aviær influenza og Newcastle disease som defineret i beslutning 93/342/EØF.

2) Ovenfor beskrevne daggamle kyllinger opfylder følgende krav:

- a) de er blevet undersøgt i dag uden at vise noget klinisk symptom på eller give anledning til mistanke om sygdom
- b) de er udklækket på følgende virksomhed, som er officielt godkendt i overensstemmelse med krav, der mindst svarer til dem i bilag II til direktiv 90/539/EØF: ..... <sup>(5)</sup>
  - hvis godkendelse ikke er suspenderet eller tilbagekaldt
  - som ikke på afsendelsestidspunktet er underkastet restriktioner af dyresundhedsårsager
  - omkring hvilken der inden for en radius på 25 km ikke har været noget udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i de sidste 30 døgn
- c) de har ikke har været i kontakt med fjerkræ, der ikke opfylder kravene i dette certifikat, eller med fuglevildt
- d) de er udklækket af æg, der kommer fra flokke, som
  - i) har været holdt i over seks uger på en officielt godkendt virksomhed, for hvis vedkommende godkendelsen på tidspunktet for forsendelse af rugeæggene til rugeriet ikke var suspenderet eller tilbagekaldt
  - ii) ikke ligger i områder, der ikke er fri for aviær influenza eller Newcastle disease
  - iii) ikke i dag fremviser kliniske symptomer på eller giver mistanke om sygdom
  - iv) har været underkastet et sygdomsovervågningsprogram for <sup>(6)</sup>
    - Salmonella pullorum, S. gallinarum og Mycoplasma gallisepticum (høns)
    - Salmonella arizonae, S. pullorum, S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis og M. gallisepticum (kalkuner)
    - Salmonella pullorum og S. gallinarum (perlehøns, vagtler, fasaner, agerhøns og ænder)i henhold til kapitel III i bilag II til direktiv 90/539/EØF og er ikke fundet angrebet af eller mistænkt for at være angrebet af disse agenser
  - v) — ikke er blevet vaccineret mod Newcastle disease <sup>(6)</sup>
    - er blevet vaccineret mod Newcastle disease ved brug af: .....
    - (vaccinenavn og -type — levende eller inaktiveret — og Newcastle diseasevirusstamme anvendt i vaccine)
    - i en alder af ..... uger <sup>(6)</sup>
  - vi) er blevet vaccineret ved brug af officielt godkendte vacciner

I en alder af	Mod

- e) de er udklækket af æg, som:
  - i) inden afsendelsen til rugeriet er mærket i henhold til den kompetente myndigheds instrukser
  - ii) er desinficeret i henhold til den kompetente myndigheds instrukser.

3) Kyllingerne er udklækket den .....  
(dato)

4) Kyllingerne er blevet vaccineret ved brug af en officielt godkendt vaccine mod: .....

<sup>(4)</sup> Oprindelseslandets navn.

<sup>(5)</sup> Den godkendte oprindelsesvirksomheds godkendelsesnummer.

<sup>(6)</sup> Det ikke gældende bedes overstreget.



### III. Yderligere sundhedsoplysninger

- 1) Hvis sendingen er bestemt til en medlemsstat eller region, hvis sundhedsstatus er fastsat efter artikel 12, stk. 2, i direktiv 90/539/EØF, kommer de daggamle kyllinger fra <sup>(7)</sup>
  - a) rugeæg med oprindelse i flokke, som:
    - i) ikke er vaccineret mod Newcastle disease <sup>(8)</sup>
    - ii) er vaccineret mod denne sygdom ved brug af en inaktiveret vaccine <sup>(8)</sup>
    - iii) er vaccineret mod denne sygdom ved brug af en levende vaccine senest 60 døgn inden, at æggene blev indsamlet <sup>(8)</sup>
  - b) et rugeri, hvis arbejdspraksis sikrer, at sådanne æg er inkuberet på helt andre tidspunkter og steder end æg, der ikke opfylder kravene i litra a).
- 2) Følgende supplerende krav, som er pålagt af bestemmelsesmedlemsstaten efter artikel 13 og/eller 14 i direktiv 90/539/EØF, er opfyldt:  
.....  
.....
- 3) Hvis bestemmelsesmedlemsstaten er Finland eller Sverige, har de daggamle kyllinger til indsætning i avls- eller produktionsfjerkræflokke med negative resultater gennemgået test efter reglerne i Kommissionens beslutning 95/160/EF <sup>(8)</sup>.

### IV. Supplerende sundhedsoplysninger <sup>(9)</sup>

Selv om det ikke er forbudt i ..... <sup>(4)</sup> at benytte vacciner mod Newcastle disease, der ikke opfylder de særlige krav i anden del af bilag B til beslutning 93/342/EØF, har det avlsfjerkræ, som de daggamle kyllinger kommer fra,

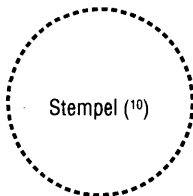
- a) ikke været vaccineret i de sidste tolv måneder med sådanne vacciner, og
  - b) oprindelse i en flok, som mindst 14 døgn før afsendelsen ved kloaksvaberprøver udtaget vilkårligt fra mindst 60 dyr i hver af de berørte flokke har været underkastet en virusisolationstest for Newcastle disease foretaget af et officielt laboratorium, uden at der er fundet aviær paramyxovirus med et intracerebralt patogenicitetsindeks (ICPI) på over 0,4 og
  - c) i de sidste 60 døgn inden afsendelse ikke været i kontakt med fjerkræ, der ikke opfylder de i litra a) og b) omhandlede garantier, og
  - d) været isoleret under officielt tilsyn på oprindelsesvirksomheden i 14 døgn forud for den i litra b) omhandlede periode.
- og de rugeæg, de er klækket af, har hverken på rugeriet eller under transport været i kontakt med æg eller fjerkræ, som ikke opfylder ovenstående kriterier.

### V. Transport

- 1) De daggamle kyllinger bliver transporteret i nye engangskasser, som
  - a) kun indeholder daggamle kyllinger af samme art, kategori og type, som kommer fra samme virksomhed
  - b) er forsynet med nedenstående angivelser:
    - afsendelseslandets navn
    - den pågældende fjerkræart
    - antal kyllinger
    - produktionskategori og -type, som de er bestemt for
    - produktionsvirksomhedens navn, adresse og godkendelsesnummer
    - oprindelsesvirksomhedens godkendelsesnummer
    - bestemmelsesmedlemsstat
  - c) er lukket i henhold til den kompetente myndigheds instrukser på en sådan måde, at ombytning af indholdet hindres.
- 2) De containere og transportmidler, hvori de i punkt 1 omhandlede kasser beføres, er rengjort og desinficeret inden pålæsningen i henhold til myndighedens instrukser.

17. Dette certifikat er gyldigt i fem døgn.

Udfærdiget i ....., den .....



.....  
(Embedsdyrlægens underskrift) <sup>(10)</sup>

.....  
(Navn, titel og stilling med blokbogstaver)

<sup>(7)</sup> Hvis sendingen ikke er bestemt til sådanne medlemsstater eller regioner (for tiden Danmark, Irland, Finland, Sverige og for Det Forenede Kongeriges vedkommende Nordirland), overstreges garantierne i punkt III, nr. 1.

<sup>(8)</sup> Bedes overstreget hvis irrelevant.

<sup>(9)</sup> Denne garanti skal kun gives for fjerkræ med oprindelse i lande eller dele deraf, hvor artikel 4, stk. 4, i beslutning 93/342/EØF gælder. For fjerkræ med oprindelse i andre lande skal dette punkt overstreges.

<sup>(10)</sup> Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

MODEL D

SUNDHEDSCERTIFIKAT

for slagtefjerkræ og fjerkræ til genopbygning af fuglevildtbestande, bortset fra slagtestrudse, bestemt til forsendelse til Det Europæiske Fællesskab

1. Afsender (fulde navn og adresse):	2. <b>SUNDHEDSCERTIFIKAT</b>  Nr. ORIGINAL
4. Modtager (fulde navn og adresse):	3.1 Oprindelsesland: 3.2 Oprindelsesregion (¹):
7. Pålæsningssted:	5. KOMPETENT MYNDIGHED: 5.1 Ministerium: 5.2 Kontor:
8. Transportmiddel (²):	6. KOMPETENT LOKALMYNDIGHED:
9.1 Bestemmelsesmedlemsstat: 9.2 Endelig bestemmelse:	10. Oprindelsesvirksomhedens adresse:
12. Fjerkræart:	15. Mængde (med bogstaver og tal): 15.1 Antal dyr: 15.2 Antal kasser eller bure:
13. Kategori: slagtefjerkræ/fjerkræ til genopbygning af vildtbestande (³):	14. Oplysninger til identifikation af sendingen (inkl. evt. containerplombenummer):
<i>Bemærkninger:</i> a) Der skal udstedes et særskilt certifikat for hver sending af fjerkræ i samme kategori (slagtefjerkræ eller fjerkræ til genopbygning af vildtbestande) i samme godsvogn, lastvogn, fly eller skib og forsendt til samme bestemmelsessted.	b) Originaleksemplaret af certifikatet skal ledsage sendingen til grænsekontrolstedet. c) Certifikatet skal udfyldes på pålæsningsdagen og alle angivne tidsfrister udløber den pågældende dato.
<p>(¹) Udfyldes kun, hvis tilladelsen til udførsel til EF er begrænset til bestemte dele af det pågældende tredjelands område.          (²) Der angives transportmiddel og henholdsvis registreringsnummer eller -navn.          (³) Det ikke gældende bedes overstreget.</p>	

16. Undertegnede embedsdyrlæge bekræfter i henhold til direktiv 90/539/EØF nedenstående:

### I. Dyrenes oprindelse

Fjerkræet har opholdt sig på ..... område (\*) i regionen ..... (\*) i mindst seks uger eller siden klækning, hvis dyrene er under seks uger gamle. Hvis dyrene er indført til oprindelseslandet, er de indført i henhold til veterinærbetingelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i Rådets direktiv 90/539/EØF og eventuelle følgebeslutninger.

### II. Sundhedsoplysninger

1) ..... (\*) , regionen ..... (\*) , er fri for aviær influenza og Newcastle disease som defineret i beslutning 93/342/EØF.

2) Ovenfor beskrevne fjerkræ opfylder følgende krav:

a) dyrene er blevet undersøgt i dag uden at vise noget klinisk symptom på eller give anledning til mistanke om sygdom

b) dyrene er siden klækning eller i over 30 døgn holdt på oprindelsesvirksomheden

i) som ikke er underkastet restriktioner af dyresundhedsårsager

ii) omkring hvilken der inden for en radius på 25 km ikke har været noget udbrud af aviær influenza eller Newcastle disease i de sidste 30 døgn

c) dyrene har i den i litra b) nævnte periode ikke været i kontakt med fjerkræ, der ikke opfylder kravene i dette certifikat, eller med fuglevildt

d) dyrene har oprindelse i en flok, som:

i) er blevet undersøgt i dag uden at vise noget klinisk symptom på eller give anledning til mistanke om sygdom

ii) — ikke er blevet vaccineret mod Newcastle disease (\*)

— er blevet vaccineret mod Newcastle disease (\*) ved brug af: .....

(vaccinenavn og - type — levende eller inaktiveret — og Newcastle diseasevirusstamme anvendt i vaccine)  
i en alder af ..... uger (\*)

iii) er blevet vaccineret ved brug af officielt godkendte vacciner (\*)

I en alder af	Mod

### III. Yderligere sundhedsoplysninger

1) Såfremt sendingen er bestemt til en medlemsstat eller region, hvis sundhedsstatus er fastsat efter artikel 12, stk. 2, i direktiv 90/539/EØF (\*)

a) er dyrene ikke vaccineret mod Newcastle disease og har inden for 14 døgn før afsendelsen været underkastet en serologisk undersøgelse for tilstedeværelse af antistoffer mod Newcastle disease med negativt resultat (\*)

b) er dyrene blevet vaccineret mod denne sygdom, men ikke med en levende vaccine, inden for 30 døgn før afsendelsen og har inden for 14 døgn før afsendelsen ved kloaksvaberprøver udtaget vilkårligt fra mindst 60 dyr gennemgået en virusisolationsprøve for Newcastle disease med negativt resultat (\*)

(\*) Oprindelseslandets navn.

(\*) Det ikke gældende bedes overstreges.

(\*) Udfyldes kun ved genopbygning af fuglevildtbestande.

(\*) Hvis sendingen ikke er bestemt til sådanne medlemsstater eller regioner (for tiden Danmark, Irland, Finland, Sverige og for Det Forenede Kongeriges vedkommende Nordirland), overstreges punkt III, nr. 1.

2) Nedenstående supplerende krav, der er påbudt af bestemmelsesmedlemsstaten ifølge artikel 13 og/eller 14 i direktiv 90/539/EØF, er opfyldt:

3) Hvis bestemmelsesmedlemsstaten er Finland eller Sverige har slagtefjerkræet <sup>(8)</sup>

- gennemgået en mikrobiologisk undersøgelse ved prøvetagning på oprindelsesvirksomheden med negative resultater efter reglerne i Rådets beslutning 95/410/EØF <sup>(9)</sup> eller
- det har oprindelse på en bedrift, der er underkastet et program, der af Kommissionen er godkendt som ligestillet med det nationale program i henholdsvis Finland eller Sverige <sup>(9)</sup>.

#### IV. Supplerende sundhedsoplysninger <sup>(9)</sup>

Selv om det ikke er forbudt i ..... <sup>(4)</sup> at benytte vacciner mod Newcastle disease, der ikke opfylder de særlige krav i anden del af bilag B til beslutning 93/342/EØF, har dyrene

- a) ikke været vaccineret i mindst tolv måneder med sådanne vacciner, og
- b) oprindelse i en flok, som mindst 14 døgn før afsendelsen ved kloaksvaberprøver udtaget vilkårligt fra mindst 60 dyr i hver af de berørte flokke har været underkastet en virusisolationstest for Newcastle disease foretaget af et officielt laboratorium, uden at der er fundet aviær paramyxovirus med et intracerebralt patogenicitetsindeks (ICPI) på over 0,4, og
- c) i de sidste 60 døgn inden afsendelse ikke været i kontakt med fjerkræ, der ikke opfylder de i litra a) og b) omhandlede garantier, og
- d) været isoleret under officielt tilsyn på oprindelsesvirksomheden i 14 døgn forud for den i litra b) omhandlede periode.

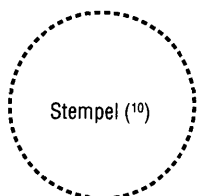
#### V. Transport

Fjerkræet bliver transporteret i kasser eller bure, der

- a) kun indeholder fjerkræ af samme art, kategori og type, som kommer fra samme virksomhed
- b) er lukket i henhold til den kompetente myndigheds instrukser på en sådan måde, at ombytning af indholdet hindres
- c) ligesom de transportmidler, hvori de befordres, er således udformet, at
  - i) spild af ekskrementer udelukkes og fjertab mindskes mest muligt under transporten
  - ii) visuel inspektion af fjerkræet er mulig
  - iii) rengøring og desinficering er mulig
- d) ligesom de transportmidler, hvori de befordres, er rengjort og desinficeret inden pålæsningen i henhold til myndighedens instrukser.

17. Dette certifikat er gyldigt i fem døgn.

Udfærdiget i ....., den .....



.....  
(Embedsdyrlægens underskrift) <sup>(10)</sup>

.....  
(Navn, titel og stilling med blokbogstaver)

<sup>(8)</sup> Bedes overstreget, hvis irrelevant.

<sup>(9)</sup> Denne garanti skal kun gives for fjerkræ med oprindelse i lande eller dele deraf, hvor artikel 4, stk. 4, i beslutning 93/342/EØF gælder. For fjerkræ med oprindelse i andre lande skal dette punkt overstreges.

<sup>(10)</sup> Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

*BILAG II***Protokoller for standardisering af materialer og procedurer for veterinærprøver i forbindelse med indførsel af fjerkræ og rugeæg fra tredjelande****1. Newcastle disease**

Udtagnings- og prøvemethoderne skal være i overensstemmelse med de metoder, der er beskrevet i bilaget til Kommissionens beslutning 92/340/EØF om undersøgelse af fjerkræ for Newcastle disease inden flytning ved anvendelse af artikel 12 i Rådets direktiv 90/539/EØF.

**2. Salmonella pullorum**

- Udtagningsmetoderne skal være i overensstemmelse med de metoder, der er beskrevet i kapitel III i bilag II til direktiv 90/539/EØF.
- Prøvemethoderne skal være i overensstemmelse med de metoder, der er beskrevet i Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, udgivet af OIE i Paris (B67).

**3. Salmonella gallinarum**

- Udtagningsmetoderne skal være i overensstemmelse med de metoder, der er beskrevet i kapitel III i bilag II til direktiv 90/539/EØF.
- Prøvemethoderne skal være i overensstemmelse med de metoder, der er beskrevet i Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, udgivet af OIE i Paris (B62).

**4. Salmonella arizonae**

Serologisk undersøgelse: Der udtages prøver fra 60 dyr på tidspunktet for læggemodenhed. Prøverne skal foretages i overensstemmelse med de metoder, der er beskrevet i Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, udgivet af OIE i Paris (B31, B47).

**5. Mycoplasma gallisepticum**

- Udtagningsmetoderne skal være i overensstemmelse med de metoder, der er beskrevet i kapitel III i bilag II til direktiv 90/539/EØF.
- Prøvemethoderne skal være i overensstemmelse med de metoder, der er beskrevet i Manual of Standards for Diagnostic Tests and Vaccines, udgivet af OIE i Paris (B65).

**6. Mycoplasma meleagridis**

Udtagningsmetoderne skal være i overensstemmelse med de metoder, der er beskrevet i kapitel III i bilag II til direktiv 90/539/EØF.

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. juli 1996

om listen over tredjelande, der er berettigede til at benytte modellen til sundhedscertifikater ved indførsel til Fællesskabet af levende fjerkræ og rugeæg, bortset fra strudsefugle og strudseæg, som fastsat i beslutning 96/482/EF

(Tekst af betydning for EØS)

(96/483/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandelen inden for Fællesskabet med fjerkræ og rugeæg samt for indførsel heraf fra tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 23, stk. 1, artikel 24 og 26, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Der blev ved Kommissionens beslutning 95/233/EF<sup>(2)</sup> fastlagt en liste over tredjelande, hvorfra indførsel af levende fjerkræ og rugeæg principielt er tilladt;

de lande eller dele af lande, der er opført på denne liste, har givet tilstrækkelige garantier til at kunne betragtes som fri for aviær influenza og Newcastle disease i henhold til Kommissionens beslutning 93/342/EØF<sup>(3)</sup>, ændret ved beslutning 94/438/EF<sup>(4)</sup>;

de generelle og særlige dyresundhedsbetingelser og bestemmelserne om veterinærcertifikater, der kræves ved indførsel af fjerkræ eller rugeæg, er fastsat i Kommissionens beslutning 96/482/EF<sup>(5)</sup>; det må nu angives, hvilke tredjelande der er berettigede til at benytte det modelcertifikat, som er fastlagt i beslutningen;

de lande, der er opført i bilag I til beslutning 95/233/EF, og som traditionelt leverer til medlemsstaterne, er blevet anmodet om ved skriftlige garantier støttet af passende dokumentationsmateriale eller som resultat af inspektioner på stedet at påvise, at de opfylder kravene i kapitel III i direktiv 90/539/EØF som gennemført ved beslutning

93/342/EØF og 96/482/EF; disse forsikringer er blevet gennemgået af Den Stående Veterinærkomité;

i nogle tilfælde kræves der en nærmere angivelse af de dele af landene, hvorfra indførsel er tilladt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Medlemsstaterne tillader indførsel af fjerkræ eller rugeæg, bortset fra strudsefugle og strudseæg, fra tredjelande eller dele heraf i overensstemmelse med listen i bilaget, forudsat at kravene i det tilsvarende sundheds- og velfærdscertifikat, der er vist som model A til D i bilag I til beslutning 96/482/EF er opfyldt, og forudsat at de ledsages af et sådant behørigt udfyldt og underskrevet certifikat.

*Artikel 2*

Denne beslutning finder anvendelse fra den 1. oktober 1996.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juli 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 303 af 31. 10. 1990, s. 6.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 156 af 7. 7. 1995, s. 76.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 137 af 8. 6. 1993, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 181 af 15. 7. 1994, s. 35.

<sup>(5)</sup> Se side 13 i denne Tidende.

## BILAG

De tredjelande, der har tilladelse til at benytte modelcertifikat A til D som vist i bilag I til beslutning 96/482/EF, er mærket med et x.

ISO-kode	Land	Region	Certifikatmodel			
			A	B	C	D
AU	Australien		x	x	x	x
BR-1	Brasilien	( <sup>1</sup> )	x	x	x	x
BR-2	Brasilien	alle andre regioner end BR-1	—	—	—	—
CA	Canada		x	x	x	x
CH	Schweiz		x	x	x	x
CL	Chile		x	x	x	x
CY	Cypern		x	x	x	x
CZ	Tjekkiet		x	x	x	x
HR-1	Kroatien	( <sup>2</sup> )	x	x	x	x
HR-2	Kroatien	alle andre regioner end HR-1	—	—	—	—
HU	Ungarn		x	x	x	x
IL	Israel		x*	x*	x*	x*
NZ	New Zealand		x	x	x	x
PL	Polen		x	x	x	x
RO	Rumænien		x	x	x	x
SI	Slovenien		x	x	x	x
SK	Slovakiet		x	x	x	x
US	USA		x	x	x	x

NB: Efter artikel 4, stk. 4, i Kommissionens beslutning 93/342/EØF skal der gives supplerende sundhedsoplysninger, jf. punkt IV i certifikaterne, ved indførsel fra lande eller regioner, der er mærket med \*.

(<sup>1</sup>) BR-1: Staterne Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Parano, São Paulo og Mato Grosso i Brasilien.

(<sup>2</sup>) HR-1: Provinserne Zagrebačka, Krapinsko-Zagorska, Varaždinska, Koprivnicko-Križevačka, Bjelovarsko-Bilogorska, Primorsko-Goranska, Viroviticko-Podravska, Požeško-Slavonska, Istarska, Medimurska, og Grad Zagreb i Kroatien.